

# CMO1-I/1.13

# nēşabur sōlak' zadēnin sak'il

Critical Report

Jacob Olley

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License <a href="https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/</a>



The electronic version of this work is also available at: https://corpus-musicae-ottomanicae.de









# nēşabur sōlak' zadēnin sak'il

Source TR-Iüne 203-1

**Location** P. 4a, l. 33 – p. 4b, l. 18

MakâmNişâbûrUsûlSakîlGenrePeşrev

Attribution Solakzâde (d. 1658)

Work No. CMOi0452

#### Remarks

Later headings: Ar. script: 'Nişābūr Ṣolaķzāde saķīl'; Lat. script: 'Nişabur, sakil, Solakzade'.

#### **Structure**

H1 |: 1 :|: 1[T] :| H2 |: 1 :|

H3 |: 1 :|: 1 :|: [1[T]] :|

H4 |: 1 :|: 1 :|: 1 :|: [1[T]] :|

The teslîm (T) is not labelled and the material does not occur in H2–4 (likewise in OA405). However, the fact that H4 concludes on acem (f) rather than bûselik (b) suggests that further material from H1 or H2 should be reprised following H4. The structure given in the transcription, in which T (defined as such in all consulted concordances except OA405) is reprised following H3 and H4 but not H2, is based on OA353, OA374, ST1, and TA249 (N). T is reprised after every hâne in OA377 and TA107. It is reprised after H1–3 in OA503 and TA249 (B); the final reprise after H4 in order to conclude on bûselik is presumably taken for granted in the latter sources.

#### Pitch Set



#### **Notes on Transcription**

1.4 OA353, OA374: نحسّر ; OA377, TA107, TA249 (N): محسّر ; TA249 (B): محسّر .

```
OA353: مُرْيَم ; OA374: مُرْي بَرِي ; OA377, TA107, TA249 (B): بِوَمْرِي بَرِي إِنْ اللهِ بَالْتِي إِنْ اللهِ إ
3.3 - 4
                                                           . بوهبري تركيم (N): بوهبري تركيم . TA249
6
                                                            : omit.
                                                           OA377, ومقر عُمر قريم تُقرد: مهر تُمر سرته بنير : OA374 ; صرقد الله عند تُمر تُمر عند الله الله الله المعراقي 
7.3 - 8.2
                                                           . مِعْرِفْد قَدُوفْد: [sic] مِيْمُد حِمْدُد (TA249 (B) وَمُثْمِد فَدُوْفِد: مِنْدُد حِمْدُد المَّادِد (TA107 عَرِفْد فَدُوفِ المَّافِد المُعْدِد ال
                                                           The group is followed by one more signs that were subsequently struck out.
9.3
13
                                                           The second ending is supplied on the basis of 8.3 (see also 11.1) in order to
                                                           provide a transition to T (div. 14). OA405, OA503, and ST1 do not provide a
                                                           second ending. The other concordances give the second ending as follows:
                                                           OA353: غَرِيْرَدُو ; OA374: هِرَيْرَدُو ; OA377, TA107, TA249 (B), TA249 (N): هَرِ رُوْدَ وَاللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّ
                                                           Orig. $\tilde{\sigma}$ (also in NE203, OA405, and OA503). Probably erroneous for $\tilde{\sigma}$, as
14.1.1
                                                           supplied by OA353, OA374, OA377, ST1, TA107, TA249 (B), and TA249 (N).
                                                           OA353, OA374, OA377, TA107, TA249 (B), TA249 (N): محمدة.
15.1
                                                           OA353, OA374, TA107, TA249 (B): ؞؞؞؞تری ; OA377, TA249 (N), : ؞؞هری می .
15.3
                                                           . عرقه مدير : TA249 (N): عرقه مدير ; TA249 (N): عرقه مدير .
16.1
                                                           OA374, TA249 (N): ميرتير ; OA353, OA377, TA107, TA249 (B): ميرتير .
17.3
                                                           OA353, OA374, OA377, TA107, TA249 (N), TA249 (B): مرتبه بقر .
18.1
18.3
                                                           . قرمه ور (B): قرمه ور (A353, OA374, OA377, TA107, TA249 (N), TA249 (B): قرمه و الم
                                                           OA353, OA374: قريراء ; OA377, TA107, TA249 (N): مردراء ; TA249 (B): بودراء .
20.3
                                                           OA353, OA374, OA377, TA107: ; TA249 (B): ; TA249 (N): ;.
23.4
                                                            : omit.
23
29.4
                                                           Orig. 🌠 . OA405: 📆 .
                                                           OA353, OA374: الله نام ; OA377, TA107: الله تا ; TA249 (B): الله تا ; TA249 (N): الله تا إلى المكان إلى المكا
31.4
                                                           35.2 - 4
                                                           TA249 (B): מֹלֶ מִבּגִּהַ (sic) ניל (sic).
                                                           Orig. مِثْرِيسِهِ سَمَر السَّهِ (also in OA405). The omission of the kisver above ... in
38.4-39.3
                                                           38.4 and 39.3 may be unintentional, though it is also possible that its use in
                                                           39.1-2 is erroneous. OA353, OA374, OA377, TA107, TA249 (B), TA249 (N):
                                                          . مِثْرَسِهِ سِير سَيْرَ:سِير :ST1 ; مِثْرَسِهِ سَير سَير:سِير :OA503 ; مُر يرمِيرِس مِسِير سيرمِير : بير
43.2.2
                                                           ✓ for ✓.
                                                           The group was erroneously written as two groups (,, ) and subsequently
44.4
                                                           struck out and rewritten.
47.3-4
                                                           OA353, OA374, TA249 (N): السمريور الإمراسير ; OA377: السمريور الإمراسير ; TA107: المراجور الإمراسير ;
                                                           . سائے مرکسر : TA249 (B): ہمرکیم
                                                           OA353, OA374, OA377, TA107, TA249 (N), TA249 (B): سرکور کورسر.
49.1 - 2
                                                            :: obscured by the binding.
49
                                                          for the مِيْدَ مِيْدَ مِيْدَ مِيْدَ (also in OA405). ST1: ﴿ يَرْدُ : OA503 supplies مِيْدَ مِيْدُ اللهِ أَصْلَا
54.1
```

whole div.

## CMO1-I/1.13

54.4	OA353, OA374: فَحَرَمَ .
55	The div. is erroneously repeated.
64.4	The group is preceded by a verjaket (:) that was subsequently struck out.
67.1	OA353, OA374: سَمَرِي ; OA377, TA107, TA249 (N): سَمَرِي ; TA249 (B): سَمَرِي .
67.4	OA353, OA374: فريومر .
69.2	OA353, OA374: މާވެާާރާ .
70.2	See note on 69.2.
73	$\mu$ and $\pi$ (both supplied in OA405) are obscured by the binding.
75.4	OA353, OA374, OA377, TA107, TA249 (B), TA249 (N): تَمْصِيْمَةِي
78.1	OA353, OA374: مرقر ; OA377, TA107, TA249 (B), TA249 (N): مرقر .
79.4	See note on 75.4.
81.4	OA353, OA377, OA374, TA107, TA249 (B), TA249 (N): پوترپونې ;
82.4	See note on 69.2.
84.4	See note on 69.2.
86.1	. قُرْقُرُه : The group is partly obscured by the binding. OA405
87.4	. مهرورترة : TA249 (B) مهرورترة : .
88–91	The divs. are repeated by the scribe (also in OA405), with one minor deviation
	instead of مريورة in the final group). They are omitted from the
	transcription in order to conform with the rhythmic cycle.
93.4	OA377, TA107, TA249 (B): المركة عبر.
94.4	OA377, TA107: مرابع هر .
95.1	The group is obscured by the binding. OA405: 🕏 .

## **Consulted Concordances**

OA353, pp. 56–7; OA374, pp. 135l–136r; OA377, pp. 50–52; OA405, pp. 53–5; OA503, pp. 53–5; ST1, p. 61; TA107, pp. 300–303 (later pagination: 298–301; later foliation: 150r–151v); TA249, pp. 2739–40 (N); TA249, pp. 2757–60 (B).

J.O.